Edição Papapiu

A HISTÓRIA DE TOM KITTEN

por
Beatrix Potter

Ilustracções
FREDERICK WARNE

Era uma vez três gatinhos, e seus nomes eram Mittens, Tom Kitten e Moppet.

Eles tinham seus próprios queridos casaquinhos de pele; eles rolaram pela soleira da porta e brincaram na poeira.

Mas um dia a mãe deles, a Sra. Tabitha Twitchit, esperava amigos para o chá; então ela levou os gatinhos para dentro, para lavá-los e vesti-los, antes que a boa companhia chegasse.

Primeiro ela esfregou seus rostos (este é o Moppet).

Então ela escovou seus pelos, (este aqui é Mittens).

Então ela penteou suas caudas e bigodes (este é Tom Kitten).

Tom era muito travesso e coçava.

A Sra. Tabitha vestiu Moppet e Mittens com avental e toucas limpas; e então ela tirou todo tipo de roupa elegante e desconfortável de uma cômoda, a fim de vestir seu filho Thomas.

Tom Kitten era muito gordo e tinha crescido; vários botões explodiram. Sua mãe os costurou novamente.

Quando os três gatinhos ficaram prontos, a Sra. Tabitha imprudentemente os levou para o jardim, para ficar fora do caminho enquanto ela fazia torradas com manteiga quente.

"Agora, mantenham seus vestidos limpos, crianças! Vocês devem andar sobre as patas traseiras. Afastem-se do poço de cinzas sujo, de Sally Henny Penny do chiqueiro e dos Puddle-Ducks."

Moppet e Mittens percorreram o caminho do jardim com dificuldade. Logo eles pisaram em seus aventais e caíram com o nariz.

Quando se levantaram, havia várias manchas verdes!

"Vamos escalar o rochedo e sentar no muro do jardim", disse Moppet.

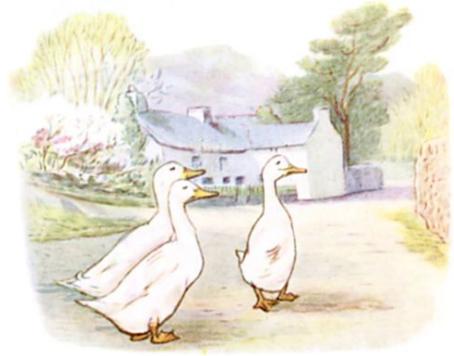
Eles viraram seus aventais de trás para a frente e subiram com um salto e um salto; A capa branca do Moppet caiu na estrada.

Tom Kitten era totalmente incapaz de pular quando caminhava sobre as patas traseiras usando calças. Ele subiu a rocha aos poucos, quebrando as samambaias e abrindo botões à direita e à esquerda.

Ele estava todo desarrumado quando chegou ao topo da parede.

Moppet e Mittens tentaram arrumá-lo; seu chapéu caiu e o resto de seus botões estouraram.

Enquanto eles estavam em dificuldades, houve um tip tap tip tap! E os três Puddle-Ducks vieram ao longo da estrada de terra, marchando um atrás do outro e a passos de ganso – tip tap tip tap!

Eles pararam e ficaram em uma fileira, olhando para os gatinhos. Eles tinham olhos muito pequenos e pareciam surpresos.

Em seguida, os dois patos, Rebeccah e Jemima Puddle-Duck, pegaram o chapéu e a touca e os colocaram.

Mittens riu tanto que ela caiu da parede. Moppet e Tom desceram atrás dela; os aventais e todo o resto das roupas de Tom saíram no caminho.

Mas ele mesmo os colocou! Eles se adaptavam a ele ainda pior do que a Tom Kitten.

"É uma bela manhã!" disse o Sr. Drake Puddle-Duck.

E ele, Jemima e Rebeccah Puddle-Duck começaram a subir a estrada, mantendo o passo de pato, tip tap tip tap!

Então Tabitha Twitchit desceu o jardim e encontrou seus gatinhos na parede sem roupas.

Ela os puxou da parede, deu uns tapas neles e os levou de volta para casa.

"Meus amigos chegarão em um minuto e vocês não podem vistos desse jeito; estou afrontada", disse a Sra. Tabitha Twitchit.

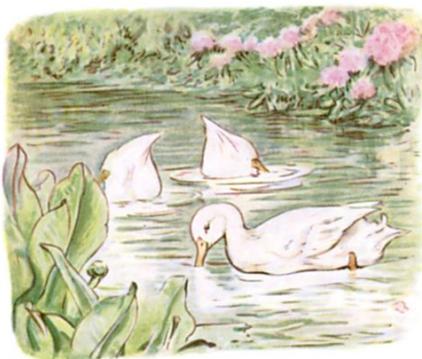
Ela os mandou para cima; e lamento dizer que ela disse às amigas que eles estavam de cama com sarampo; o que não era verdade.

Pelo contrário; eles não estavam na cama: nem um pouco.

De alguma forma, havia ruídos extraordinários lá em cima que perturbaram a dignidade e o repouso do chá.

E acho que um dia terei que fazer outro livro maior, para contar mais sobre Tom Kitten!

Quanto aos Puddle-Ducks, eles entraram em um lago.

Todas as roupas saíram imediatamente, porque não havia botões.

E o Sr. Drake Puddle-Duck, e Jemima e Rebeccah, têm procurado por eles desde então.